



WYDZIAŁ NEOFILOLOGII

INSTYTUT STUDIÓW KLASYCZNYCH, ŚRÓDZIEMNOMORSKICH I ORIENTALNYCH

ul. Komuny Paryskiej 21
50-451 Wrocław

tel. +48 71 343 49 48 | +48 71 341 89 95

sekretariat.iskso@uwr.edu.pl | www.isksio.uwr.edu.pl

INFORMATOR DYPLOMANTA

NA ROK AKADEMICKI 2024/2025

SINOLOGIA

PREAMBUŁA

Organizacja seminariów licencjackich i przeprowadzanie egzaminów dyplomowych na studiach I stopnia w Instytucie Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych przebiega w oparciu o istniejące regulacje:

Organizacja seminariów licencjackich i przeprowadzanie egzaminów dyplomowych na studiach I stopnia w Instytucie Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych przebiega w oparciu o istniejące regulacje:

- UCHWAŁA NR 68/2024 SENATU UNIwersYTETU WROCŁAWSKIEGO z dnia 24 kwietnia 2024 r. w sprawie regulaminu studiów na Uniwersytecie Wrocławskim (zwłaszcza rozdział XI. UKOŃCZENIE STUDIÓW).
- ZARZĄDZENIE NR 1/2024 DZIEKANA WYDZIAŁU NEOFILOLOGII UNIwersYTETU WROCŁAWSKIEGO z dnia 24 września 2024 r. w sprawie uszczegółowień do regulaminu studiów na Uniwersytecie Wrocławskim
- UCHWAŁA NR 11/2024 RADY WYDZIAŁU NEOFILOLOGII UNIwersYTETU WROCŁAWSKIEGO z dnia 24 września 2024 r. w sprawie uszczegółowień do Regulaminu studiów na Uniwersytecie Wrocławskim

I. ZASADY ORGANIZACJI SEMINARIÓW LICENCJACKICH

Zapisu na seminaRIA należy dokonać na początku piątego semestru studiów (do 15 października 2024 roku). Korekta zapisów na seminarium możliwa jest w ciągu pierwszych trzech tygodni piątego semestru studiów.

SeminaRIA proponowane w roku akademickim 2024/2025:

Prowadzący: PROF. DR HAB. JAKUB TYSZKIEWICZ, DR MATEUSZ NOWIKIEWICZ

Tematyka seminarium: Ciągłość i zmiany na przestrzeni dziejów cywilizacji chińskiej – ujęcie interdyscyplinarne.

Trwające ponad trzy i pół tysiąca lat historyczne dzieje cywilizacji chińskiej obfitowały w liczne i doniosłe przeobrażenia. Objawiały się one zarówno w warstwie stosunków politycznych, jak i socjoekonomicznych, czy w końcu na niwie kultury. Jednocześnie można wyróżnić szereg zjawisk oraz procesów, które to, pomimo upływu czasu, nie poddawały się fundamentalnym przekształceniom. Burzliwe doświadczenia Państwa Środka na przestrzeni ostatnich dwóch stuleci skłaniają nas do wnikliwego przyjrzenia się siłom, które zbudowały ten kraj w znanym nam obecnie kształcie. Podejście przyjęte w ramach seminarium ma zatem charakter interdyscyplinarny, w założeniu pozwalający na oświetlenie odnośnych zagadnień z możliwie wielu perspektyw.

Przykładowe tematy prac licencjackich:

1. *Wu wang guochi* (Nie zapominaj o upokorzeniu państwa). Wybrane aspekty polityki historycznej Chińskiej Republiki Ludowej.
2. Nierozstrzygnięte porachunki z minionego stulecia. Historyczny wymiar antagonizmu chińsko-tajwańskiego.
3. Kontynuacja czy nawiązywanie? Recepja przedrewolucyjnego dziedzictwa kulturowego w Chinach po 1976 r.
4. Sytuacja i perspektywy rozwoju dla opery Kunqu w Chińskiej Republice Ludowej (1949-2024).
5. Od strategicznego partnerstwa do ...? Polska wobec chińskiego projektu współpracy z państwami Europy Środkowej i Wschodniej w ramach formatu „17+1”.
6. Beneficjenci czy ofiary systemu? Zmiany w położeniu mniejszości mongolskiej w Chińskiej Republice Ludowej (1949-2024).
7. Wielka szansa czy zagrożenie? Wybrane aspekty chińskich inwestycji w polski przemysł.
8. U styku cywilizacji chińskiej i zachodniej. Analiza twórczości Lin Yutanga (林語堂).
9. Co można zaobserwować przez szparę w „bambusowej kurtynie”? Wiedza władz amerykańskich o sytuacji wewnętrznej Chińskiej Republiki Ludowej w świetle odtajnionych dokumentów CIA (1949-1972).
10. Ambasadorzy chińskiego soft-power: wybrane przypadki.

Podstawowa bibliografia:

1. Bogusz M., Jakubowski J., *Komunistyczna Partia Chin i jej państwo: konserwatywny zwrot Xi Jinpinga*, Warszawa 2019.
2. Borys M., *Rozwój chińskiej soft power w Azji Centralnej – szanse i wyzwania*, w: Nowa Polityka Wschodnia, nr 3 (2018), ss. 111-129.
3. Brona A., *Rocznice urodzin weteranów Komunistycznej Partii Chin w polityce wewnętrznej Chińskiej Republiki Ludowej*, w: Świat Idei i Polityki, nr 1 (2016), ss. 418-437.
4. *Chiny: rozwój społeczeństwa i państwa na przełomie XX i XXI wieku*, pod red. Gawlikowski K., Tomala K., Warszawa 2002.
5. Czubkowska S., *Chińczycy trzymają nas mocno. Pierwsze śledztwo o tym, jak Chiny kolonizują Europę, w tym Polskę*, Kraków 2022.
6. Dikötter F., *Rewolucja kulturalna: historia narodu 1962 – 1976*, tłum Gadomska B., Wołowiec 2018.
7. Dikötter F., *The Discourse of Race in Modern China*, Hong Kong 1992.
8. Gacek Ł., Trojnar E., *Pokojowe negocjacje czy twarda gra?: rozwój stosunków ponad Cieśniną Tajwańską*, Kraków 2013.
9. Gawlikowski K., Borzymińska Z., *Chińskie metamorfozy: cywilizacja konfucjańska a cywilizacja zachodnia*, Warszawa 2022.
10. Gawlikowski K., *O metodologicznych trudnościach badania i opisywania Chin*, w: Azja – Pacyfik, nr 22 (2019), ss. 50-78.
11. Golik K., *Adaptacja Mongołów do chińskiego systemu politycznego. Formy autonomii, elity i procesy społeczne*, Warszawa 2021.

12. Kasarek L., *Chińska kultura symboliczna: jej współczesne metamorfozy w literaturze, teatrze i malarstwie*, Warszawa 2014.
13. Kowalski B., Mierzejewski D., *Wielowymiarowość polityki Chińskiej Republiki Ludowej w regionie Europy Środkowo-Wschodniej*, Lublin 2019.
14. Lary D., *China's Civil War: a Social History, 1945 – 1949*, Cambridge 2015.
15. Lin Y. [林語堂], *My Country and My People*, London 1936.
16. Łabędzka I., *Obrzędowy teatr Dalekiego Wschodu*, Poznań 1999.
17. Pawłowski J., *Przeszłość w ideologii Komunistycznej Partii Chin: wpływ tradycyjnej filozofii chińskiej na ideologię partii*, Warszawa 2013.
18. Przychodniak M., *Chiny wobec kryzysu inicjatywy 17+1*, w: *Biuletyn Polskiego Instytutu Spraw Międzynarodowych*, nr 26 (9 lutego 2021), [online] https://www.pism.pl/publikacje/Chiny_wobec_kryzysu_inicjatywy_171 [data dostępu: 1.09.2024 r.].
19. Pyffel R., *Biznes w Chinach. Jak uniknąć problemów*, Warszawa 2013.
20. Spence J., *The Chan's Great Continent: China in Western Minds*, London 2000.
21. Steiner M., *Chiński teatr xiqu: interpretacja antropologiczna*, Wrocław 2013.
22. Wardęga J., *Rola patriotycznych muzeów i miejsc pamięci w kształtowaniu obrazu miejsca Chin w świecie*, w: *Chiny w stosunkach międzynarodowych*, pod red. Pietrasiak M., Mierzejewski D., Łódź 2012, ss. 109-122.
23. Xia Yafeng [夏亞峰], *Negotiating with the Enemy: U.S.-China Talks during the Cold War, 1949 – 1972*, Bloomington – Indianapolis 2006.
24. Zhang Xianwen [張憲文], *Historia masakry nankińskiej*, tłum. Darasz R., Warszawa 2021.
25. Ziętek A. W., *Soft power Chińskiej Republiki Ludowej „Soft power z chińską specyfiką”*, w: *Teka Komisji Politologicznej Stosunków Międzynarodowych*, nr 5 (2010), ss. 131-147.
26. *Zrozumieć Chińczyków. Kulturowe kody społeczności chińskich*, pod red. Zajdler E., Warszawa 2011.

Wskazane powyżej tematy oraz literatura mają charakter poglądowy. Seminarzyści mogą wybrać i opracować inne tematy, bardziej zbieżne z ich zainteresowaniami.

PROWADZĄCY: DR HAB. KATARZYNA BIERNACKA-LICZNAR, DR STEFANIA SKOWRON-MARKOWSKA

Tematyka seminarium: Tradycyjna i współczesna kultura Chin – dziedzictwo materialne i niematerialne.

Kultura Chin jest zjawiskiem bardzo różnorodnym i złożonym. Zarówno ta tradycyjna, jak i bardziej współczesna jest wynikiem zmian historycznych i społecznych, w których brały udział liczne mniejszości narodowe, w tym dominująca obecnie Han. Seminarium pozwala przyjrzeć się bliżej aspektom materialnego i niematerialnego dziedzictwa kulturowego Chin, które stanowi niezwykle wkład w kulturę ogółnoświatową.

Przykładowe tematy prac licencjackich

1. Urtiin Duu: tradycyjna długa pieśń mongolska
2. Festiwal Noworoczny Qiang (Syczuan)
3. Tradycyjne techniki włókiennicze grupy etnicznej Li
4. Wierzenia i zwyczaje związane z boginią Mazu

5. Khoomei, mongolski śpiew gardłowy
6. Akupunktura i moksoterapia w tradycyjnej chińskiej medycynie
7. Chiński teatr cieni
8. Taijiquan – chińska tradycja, światowy fenomen
9. Wudang – kolebka wewnętrznych stylów chińskich sztuk walki
10. Tulou jako fenomen architektoniczny i społeczny
11. Festiwal Smoczych Łodzi
12. Fenomen klasztoru Shaolin
13. Turystyka kulturalna

Podstawowa bibliografia

1. Adamowski J., Smyk K. red., Niematerialne dziedzictwo kulturowe: źródła-wartości-ochrona, UMCS, Lublin 2023.
2. Junjie Su, "A Difficult Integration of Authenticity and Intangible Cultural Heritage? The Case of Yunnan, China", *China Perspectives* [Online], 2021/3 | 2021, Online since 01 September 2022, http://journals.openedition.org/chinapersonpectives/12223;DOI:https://doi.org/10.4000/china_perspectives.12223;
3. *A Difficult Integration of Authenticity and Intangible Cultural Heritage? The Case of Yunnan, China.* Available from: https://www.researchgate.net/publication/355051296_A_Difficult_Integration_of_Authenticity_and_Intangible_Cultural_Heritage_The_Case_of_Yunnan_China.
4. Li, Xiang, Intangible Cultural Heritage and Local Practices of Chinese Cultural and Creative Industry, *Advances in Social Science, Education and Humanities Research*, 2022, volume 663.
5. Meyer, E., *Breaking Through the Invisible Boundaries of Global Business*, 2015 lub inne wydania.
6. Qing Lin, Zheng Lian, 2018, On Protection of Intangible Cultural Heritage in China from the Intellectual Property Rights Perspective, *Sustainability* 2018, 10(12), 4369; <https://doi.org/10.3390/su10124369>.
7. Sienko, N.J., Ujgurskie dziedzictwo kulturowe w starciu z Chińską Republiką Ludową, *SPRAWY NARODOWOŚCIOWE Seria nowa / NATIONALITIES AFFAIRS New series*, 50/2018
8. Steiner M., *Chiński teatr xiqu*, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2013.
9. Steiner M., 2008, Teatr jako strawa dla głodnych duchów - chińska opera rytualna Mulianxi, [w:] J. Olko [red.], *Obrzęd, teatr, ceremoniał w dawnych kulturach*, [Spotkania Dawnych Kultur], Warszawa: Wydawnictwo DiG, 119-129.

10. Steiner M., 2007, Chiński teatr duchów, „Kultura i Społeczeństwo”, 51(4), 157-172.
11. Yau Shuk-ting, Kinnia, red. East Asian Cinema and Culural Heritage. From China, Hong Kong, Taiwan to Japan and South Korea, 2011.
12. Ye Peng, Zhou Yaolin, The Development and Trends Of China's Intangible Cultural Heritage Representative List, 2nd International Conference on Science and Social Research (ICSSR 2013)

Prowadzący: DR AMELIA MACIOSZEK

Tematyka seminarium: Kultura dawnych Chin oraz jej przejawy w sztuce, literaturze i innych dziedzinach.

Kultura dawnych Chin i jej obecność w sztuce, literaturze i innych aspektach szeroko rozumianej wiedzy o Chinach świadczy o ciągłości cywilizacji chińskiej. Ciągłość ta z jednej strony przyniosła rozwój, lecz z drugiej również konieczność doprecyzowania dawniej przyjętego spojrzenia do nowych czasów. Każda z dynastii chińskich wnosi nowe wartości, ale również stanowi kontynuację wcześniej wypracowanych wzorców. A zatem na seminarium przyjęto podejście polegające na analizie struktury i wyłuszczeniu cech charakterystycznych kultury chińskiej skupiające się na wybranych jej przejawach.

Przykładowe tematy prac licencjackich

1. Tabu i przesady w Chinach oraz ich wpływ na kulturę i społeczeństwo
2. Qin Shihuang – reformator i budowniczy
3. Rola Liu E i Wang Yironga w odkryciu pisma na kościach wróżebnych
4. Chińska architektura ogrodowa na przykładzie kompleksu parkowo-pałacowego Pałacu Letniego w Pekinie
5. Taoizm w życiu i twórczości Ni Zana oraz jego naśladowców
6. Zwierzęta jako źródło inspiracji dla wybranych chińskich tańców ludowych i etnicznych
7. Autorytet w społeczeństwie chińskim na podstawie utworów literackich XX i XXI wieku
8. Chińska ceramika *yixing* i jej rola w ceremonii herbacianej
9. Rola odkryć geograficznych admirała Zheng He w kształtowaniu polityki zagranicznej dynastii Ming

Podstawowa bibliografia

1. Cai Y., *Chinese Architecture. Palaces, Gardens, Temples and Dwellings*, China Intercontinental Press, Beijing, 2010.
2. Carrington Goodrich L., *A Short History of the Chinese People*, Dover Publications, Mineola, 2002
3. Clements J., *Pierwszy cesarz Chin*, Warszawa 2006.
4. Dietrich C., *People's China. A Brief History*, Oxford University Press 1997.
5. Eberhard W., *Symbole chińskie. Słownik*, (tłum. R. Darda), Kraków 2002.
6. Fitzgerald C.P., *Chiny. Zarys historii kultury*, Warszawa 1974.

7. Fong W. C., *Beyond Representation: Chinese painting and calligraphy 8th - 14th century*, The Metropolitan Museum of Art, New York, 1992.
8. Kaluta I., *Man Zou. Chiny dla dociekliwych*, Warszawa 2018.
9. Künstler M.J., *Pierwsze wieki cesarstwa chińskiego*, Warszawa 2007.
10. Qingxin L., *Maritime Silk Road*, China Intercontinental Press, 2006.
11. Wang Y., *A study of the standardization of Chinese writing*, 2008.
12. Zemanek A. (red.), *Estetyka chińska. Antologia*, TAIWPN Universitas, Kraków, 2008.

II. PRACA LICENCJACKA

1. Zasady redagowania prac licencjackich

Przygotowywane przez seminarzystów prace dyplomowe stanowią owoc ich samodzielnej pracy. Na powstanie efektu końcowego nieodłącznie składają się następujące procesy: sformułowanie problemu badawczego, dla którego musi zostać zaproponowany unikalny sposób rozwiązania (praca nie może mieć charakteru li tylko opisowego); przeprowadzenie możliwie wyczerpującej kwerendy literatury źródłowej oraz przedmiotu, warunkującej zasadność tak a nie inaczej sformułowanej tematyki; postawienie tezy głównej oraz tez pomocniczych, poddawanych weryfikacji w toku realizacji pracy; przedstawienie środków oraz metod, przy pomocy których weryfikowane będą postawione wcześniej założenia; analiza zgromadzonych materiałów i wysnucie własnych konkluzji. W szczególnych przypadkach, określonych przez Regulamin Studiów (§. 43 pkt. 6), praca licencjacka może powstać w ramach pracy zespołowej.

Prace dyplomowe przygotowywane w Instytucie Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych mogą przyjąć postać pracy pisemnej, artykułu lub pracy projektowej. Jej przygotowanie w języku innym niż polski jest możliwe po uzyskaniu zgody Dziekana (Regulamin Studiów §. 43 pkt. 9). Prowadzący nie przewidują sztywnego limitu objętości. Niemniej, z racji na charakter przygotowywanej pracy, jest wielce wskazane, aby objętość jej treści zawierała się w przedziale pomiędzy 30 a 60 tys. znaków, liczonych wraz ze spacjami (bez stron tytułowych, bibliografii, streszczeń, słów kluczowych oraz aneksów). Jednocześnie seminarzyści są uczulani na to, aby złożone do obrony prace zostały starannie przygotowane pod kątem technicznym. Tekst powinien przybrać postać znormalizowaną (czcionka Times New Roman, 12 pkt.; interlinia między wierszami na poziomie 1,5; marginesy: 3,5 cm lewy, 2,5 cm prawy, 2,5 cm góra i dół; wyjustowanie obustronne; stosowne oznaczenie nowych akapitów). Pracę dyplomową, obok tekstu zasadniczego i bibliografii, należy opatrzyć kartą tytułową (zawierającą podstawowe informacje, umożliwiające jej identyfikację). Konieczne jest ponadto zamieszczenie streszczenia pracy w języku polskim i angielskim (do 4 tysięcy znaków, ze spacjami) oraz słów kluczowych (również w języku polskim i angielskim).

2. Procedura Archiwum Prac Dyplomowych (dalej: APD)

Obrony w Uniwersytecie Wrocławskim są przeprowadzane w oparciu o elektroniczną procedurę APD. Ta rozpoczyna się wraz ze złożeniem przez Promotora formularza „Zgłoszenia obrony pracy dyplomowej”, skierowanego do Dziekana Wydziału Filologicznego (pięć tygodni przed

planowanym terminem obrony). Wspomniane tu zgłoszenie zawiera ostateczny temat pracy, skład komisji egzaminacyjnej oraz termin obrony. Następnie konieczne jest wykonanie kilku czynności w APD przez Studenta i Promotora, zgodnie z zasadami zawartymi w *Instrukcji rejestrowania pracy dyplomowej w Archiwum Prac Dyplomowych*. Jest ona dostępna w APD (w zakładce INFORMACJE → DOKUMENTY – STUDENT).

III. EGZAMIN LICENCJACKI

1. Zasady przeprowadzania egzaminu licencjackiego.

Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest zaliczenie wszystkich przedmiotów objętych programem studiów, uzyskanie wymaganej liczby punktów ECTS oraz uzyskanie oceny co najmniej dostatecznej za pracę dyplomową. Student jest ponadto zobowiązany do uregulowania wszelkich zobowiązań, w tym materialnych i bibliotecznych, wobec Uczelni co najmniej 3 dni przed przystąpieniem do egzaminu dyplomowego.

Do egzaminu licencjackiego można przystąpić w okresie do 2 lat po skreśleniu z listy studentów z powodu niezłożenia pracy dyplomowej lub nieprzystąpienia do egzaminu dyplomowego, pod warunkiem, że zrealizowane zostały wszystkie przedmioty objęte programem studiów. Wznowienie studiów w celu obrony jest możliwe jedynie przed rozpoczęciem okresu zaliczeniowego, w którym zaplanowano obronę. Wznowienie takie dopuszczalne jest jednokrotnie w terminie nie dłuższym niż 2 lata od daty skreślenia z listy studentów.

Student wybiera zakres tematyczny egzaminu spośród zagadnień zamieszczonych w załączniku do niniejszego Informatora Dyplomanta najpóźniej dwa miesiące przed terminem egzaminu.

Egzamin ma formę ustną i składa się z:

- prezentacji pracy dyplomowej - Prezentacja: 5-10 minut; student może korzystać z notatek i posłużyć się prezentacją PowerPoint, ale nie powinien odczytywać przygotowanego wcześniej tekstu;
- dyskusji nad pracą dyplomową - o najmniej dwa pytania odnoszące się do pracy, zwłaszcza zastosowanej metodologii;
- sprawdzenia poziomu opanowania wiedzy i umiejętności z zakresu studiowanego kierunku studiów - co najmniej dwa pytania odnoszące się do zakresu wybranego przez studenta z ogłoszonej wcześniej listy zagadnień

Nowe zasady przeprowadzania egzaminów dyplomowych obowiązują od 1 października 2024 roku.

Wyniki ogłaszane są w dniu egzaminu po obradach komisji mających miejsce tuż po przeprowadzeniu egzaminu.

Skład komisji podawany jest do wiadomości studentów w momencie zgłoszenia pracy do obrony i rozpoczęcia procedury w systemie APD. Komisję tworzą Promotor, Recenzent oraz Przewodniczący komisji, a w uzasadnionych przypadkach także Egzaminator.

UNIwersytet Wrocławski

Wydział Neofilologii

Instytut Studiów Klasycznych,
Śródziemnomorskich i Orientalnych

Tytuł pracy

Imię i nazwisko studenta

Nr indeksu

Praca licencjacka/ magisterska

Napisana pod kierunkiem
Imię i nazwisko promotora

Wrocław 20...

UNIVERSITY OF WROCŁAW
FACULTY OF LANGUAGES,
LITERATURES AND CULTURES
INSTITUTE OF CLASSICAL, MEDITERRANEAN
AND ORIENTAL STUDIES

Title of the thesis

First name and last name of the student

Index number

Bachelor's/ Master's thesis written under
the supervision of
First name and last name of the thesis advisor

WROCŁAW 20...